



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
ŚWIĘTOKRZYSKIE

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY



**... CZŁOWIEK – NAJLEPSZA INWESTYCJA ...**

Znak pisma: DOA.III.272.1.8.2011

Kielce, dn. 15-02-2011r.

**Do  
wszystkich zainteresowanych  
postępowaniem**

## **Wyjaśnienie do treści SIWZ Nr 6**

### **Zmiana treści SIWZ**

**Dotyczy:** Zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na kompleksową realizację merytoryczną i obsługę techniczno – logistyczną komputerowych usług szkoleniowych związanych z realizacją projektu pn: „Rozwój systemu kluczowych obszarów funkcjonowania i kompetencji kadr Urzędu Marszałkowskiego Województwa Świętokrzyskiego” realizowanego przez Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.

**Zamawiający** – Urząd Marszałkowski Województwa Świętokrzyskiego w Kielcach, działając na podstawie art. 38 ust 2 i 4 ustawy Prawo zamówień publicznych (j.t. Dz. U. z 2010r., Nr 113, poz. 759 z późn. zm.) udziela odpowiedzi na zadane zapytanie od wykonawcy:

#### **Pytanie 1**

Zwracam się z prośbą o wyjaśnienie zapisów zawartych w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia- załącznik Nr 8, a mianowicie: Moduł 1 obejmuje szkolenia dla **ECDL Start**-zakończony 4 egzaminami; czy Moduł 2” Poziom podstawowy Core ( uzupełnienie) w zakresie uzyskania certyfikatu ECDL –poziom zaawansowany” obejmuje dodatkowo 3 egzaminy w celu otrzymania pełnego certyfikatu **ECDL Core** dla osób , które uzyskały **ECDL Start**; czy jest to poziom zaawansowany i uczestnicy zdają 4 egzaminy i uzyskują tytuł ECDL Advanced. Tematyka szkoleń zawarta w załączniku Nr 8 do SIWZ Ad. 2, pkt. III obejmuje cały zakres szkoleń podstawowych –poziomu Core-7 części. Sugerując się tematyką szkoleń to uczestnicy II Modułu powinni zdawać 7 egzaminów( ECDL Core).

#### **Odpowiedź**

*Zamawiający nie zamawia egzaminów ECDL Advance.*

*Zamawiający podzielił zdobycie certyfikatu ECDL na dwie części.*

*I. ECDL Start – zgodnie z zasadami ECDL obejmuje 4 dowolne egzaminy. Zamawiający nazwał tą część jako egzamin podstawowy*

„Rozwój systemu kluczowych obszarów funkcjonowania i kompetencji kadr Urzędu Marszałkowskiego Województwa Świętokrzyskiego”  
DZIAŁANIE 5.2 WZMOCNIENIE POTENCJAŁU ADMINISTRACJI SAMORZĄDOWEJ PROGRAMU OPERACYJNEGO KAPITAŁ LUDZKI  
JEST WSPÓLFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ W RAMACH EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU SPOŁECZNEGO

Al. IX Wieków Kielc 3, 25- 516 Kielce tel. 41 342 17 26 fax. 41 344 52 65 <http://www.sejmik.kielce.pl>

II. ECDL CORE – zgodnie z zasadami ECDL obejmuje 7 modułów Egzaminów. Zamawiający nazwał tą część jako egzamin zaawansowany.

Osoby, które uzyskały certyfikat ECDL Start mogą zgodnie z zasadami ECDL zdać brakujące 3 moduły i uzyskać certyfikat ECDL Core nazwany przez zamawiającego zaawansowanym.

Analogiczne rozwiązanie dotyczy szkoleń równoważnych.

### **Pytanie 2**

Przewidują Państwo, że Część I i II ma odbywać się poza granicami administracyjnymi miasta Kielce. Nasze pytanie brzmi: Czy miejsce zakwaterowania uczestników ma być równocześnie miejscem przeprowadzenia szkoleń?

### **Odpowiedź**

Miejsce szkolenia i zakwaterowania ma być poza granicami administracyjnymi miasta Kielce. Zamawiający dopuszcza, aby miejsce szkolenia było inne niż miejsce zakwaterowania, pod warunkiem, że uczestnicy szkolenia bez utrudnień będą mogli dojechać do miejsca szkolenia np. środkami komunikacji miejskiej i.t.p oraz, że miejsce szkolenia będzie w odległości nie dalszej niż 10 km od miejsca zakwaterowania.

### **Pytanie 3**

Przewidują Państwo, że część szkoleń ma odbyć się poza granicami administracyjnymi miasta Kielce. Nasze pytanie brzmi: Kto pokrywa koszty dojazdu uczestników na miejsce szkolenia?

### **Odpowiedź**

W zakresie wymagań Zamawiający nie żądał zapewnienia dojazdu na szkolenie.

Koszty dojazdu uczestników szkolenia (pracowników UMWS) ponosi Zamawiający.

### **Pytanie 4**

W szczegółowym przedmiocie zamówienia wymagają Państwo, aby organizacja szkolenia wyjazdowego odbywała się poza granicami administracyjnymi miasta Kielce, jednak nie dalej niż 250 km. Planujemy przeprowadzenie w/w szkoleń na terenie Opola. Z naszych informacji wynika, że odległość z Kielc do Opola wynosi 227 km przyjmując, że trasa biegnie przez: Kielce-Chęciny-Jędrzejów-Częstochowe,-Blachownicę-Lubliniec-Ozimek-Opole. Czy szkolenia wyjazdowe mogą odbyć się na terenie Opola w świetle wyżej przedstawionych faktów?

### **Odpowiedź:**

Celem zamawiającego było zabezpieczenie możliwości rozsądnego czasu dojazdu na szkolenie w pierwszym dniu szkolenia.

Wobec powyższego powyższy warunek jest spełniony.

### **Pytanie 5**

W części II szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia wskazują Państwo, że uczestnicy po zakończeniu szkolenia mają otrzymać licencję NFR: Windows Server 2008 R2 Standard Edition + CAL 5. Z naszych informacji wynika, że nie będzie możliwości wydania takiej licencji uczestnikom kursu, ponieważ taką licencję wystawiano wyłącznie w ramach promocji formy Microsoft, która zakończyła się w ubiegłym roku. W chwili obecnej firma Microsoft nie oferuje szkoleń z licencją NFR: Windows Server 2008 R2 Standard Editio + CAL 5.

### **Odpowiedź:**

Wykonawca ma obowiązek przekazać materiały szkoleniowe dla wszystkich szkoleń zgodnie z aktualnymi wytycznymi firm autoryzujących szkolenia. Zamawiający zmienia brzmienie w Części II, Ad 3, 4 i 5, rozdział III, pkt 3 na nowe o brzmieniu:

„Rozwój systemu kluczowych obszarów funkcjonowania i kompetencji kadr Urzędu Marszałkowskiego Województwa Świętokrzyskiego” 2  
DZIAŁANIE 5.2 WZMOCNIENIE POTENCJAŁU ADMINISTRACJI SAMORZĄDOWEJ PROGRAMU OPERACYJNEGO KAPITAŁ  
LUDZKIJEST WSPÓFINANSOWANE ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ W RAMACH EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU  
SPOŁECZNEGO

*Uczestnicy otrzymują po zakończeniu szkolenia zaświadczenie o ukończeniu autoryzowanego kursu Microsoft oraz inne materiały przewidziane przez firmę autoryzującą szkolenia*

#### **Pytanie 6**

W części II szczegółowego opisu przedmiotu zamówienia wskazują Państwo, że uczestnicy po zakończeniu szkolenia mają otrzymać licencję NFR na Windows 7 Ultimate. Z naszych informacji wynika, że nie będzie możliwości wydania takiej licencji uczestnikom kursu, ponieważ taka licencję wystawiano wyłącznie w ramach promocji firmy Microsoft, która zakończyła się w ubiegłym roku. W chwili obecnej firma Microsoft nie oferuje szkoleń z licencją NFR na Windows 7 Ultimate.

#### **Odpowiedź:**

*Wykonawca ma obowiązek przekazać materiały szkoleniowe dla wszystkich szkoleń zgodnie z aktualnymi wytycznymi firm autoryzujących szkolenia. Zamawiający zmienia brzmienie w Części II, Ad 1 i 2, rozdział III, pkt 3 na nowe o brzmieniu:*

*„Uczestnicy otrzymują po zakończeniu szkolenia zaświadczenie o ukończeniu autoryzowanego kursu Microsoft oraz inne materiały przewidziane przez firmę autoryzującą szkolenia.”*

Ponadto Zamawiający dokonuje zmiany:

#### **treści pkt. 4 rozdziału XIV SIWZ**

JEST

*„Zamawiający może zawrzeć umowę w sprawie zamówienia publicznego w terminie nie krótszym niż 10 dni od dnia przesłania zawiadomienia o wyborze oferty faksem lub pocztą elektroniczną, albo w terminie nie krótszym niż 15 dni od dnia przesłania zawiadomienia w innej formie”.*

POWINNO BYĆ

*„Zamawiający może zawrzeć umowę w sprawie zamówienia publicznego w terminie nie krótszym niż 5 dni od dnia przesłania zawiadomienia o wyborze oferty faksem lub pocztą elektroniczną, albo w terminie nie krótszym niż 10 dni od dnia przesłania zawiadomienia w innej formie”.*

#### **Treści § 9 wzoru umowy ( dodatek Nr 6 do SIWZ) poprzez dodanie ust. 4 i 5 o następującym brzmieniu:**

§ 9 ust. 4

*„4. Zamawiający powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych, w imieniu i na rzecz Instytucji Zarządzającej (Departament Zarządzania Europejskim Funduszem Społecznym w Ministerstwie Rozwoju Regionalnego).*

§ 9 ust. 5

*„5. Wykonawca oświadcza, że podczas przetwarzania danych osobowych przestrzegać będzie przepisów wskazanych w ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883 z późn. zm.) oraz w rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych*

*osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100,poz. 1024).”*

Udzielone odpowiedzi i zmiana treści SIWZ stanowią jej integralną część.

*Z up. Marszałka Województwa  
Maryla Rzczycka  
Z-ca Dyrektora Departamentu  
Organizacyjno-Administracyjnego*